

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ  
BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE CƠ GIỚI NHẬP KHẨU**

(Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and environmental protection for imported motor vehicle)

**Tình trạng phương tiện (Vehicle's status): Chưa qua sử dụng**

Người nhập khẩu (Importer): **CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU THƯƠNG MẠI TỔNG HỢP ĐÔNG DƯƠNG**  
Địa chỉ (Address): **Ô 34 - TT30, Khu đô thị mới Văn Phú, Phường Phú La, Quận Hà Đông, Thành phố Hà Nội, Việt Nam**

Loại phương tiện (Vehicle's type): **Sơ mi rơ moóc tải chở hàng hoặc container**

Nhãn hiệu (Trade mark): **YUNLI** Mã kiểu loại (Model code): **---**

Tên thương mại (Commercial name): **LG9406ZZX**

Số khung (Chassis N<sup>o</sup>): **LA9SZ80M7RGLYL125** Số động cơ (Engine N<sup>o</sup>): **---**

Nước sản xuất (Production country): **CHINA** Năm sản xuất (Production year): **2024**

Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N<sup>o</sup>/date): **106084793360 / 19/02/2024**

Số biên bản kiểm tra (Inspection record N<sup>o</sup>): **000446/24OT-020/002**

Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site): **04/04/2024 / Thành phố Hà Nội**

Số đăng ký kiểm tra (Registered N<sup>o</sup> for inspection): **000446/24OT**

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN  
(Major technical specification)**

Khối lượng bản thân (Kerb mass): **6800** kg

Khối lượng hàng chuyên chở TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. cargo pay mass: **33200/32250** kg

Designed/Authorized): **---** kg

Khối lượng toàn bộ TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. total mass: Designed/Authorized): **40000/39050** kg

Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông phân bố lên chốt kéo (Authorized Total mass on kingpin): **15065** kg

Kích thước bao : Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions: L x W x H): **12400 x 2500 x 2760** mm

Kích thước lòng thùng xe/bao ngoài xi téc : **12230/ x 2390/ x 450/** mm

(Inside dimensions of cargo deck/outside of tank):

Công thức bánh xe (Drive configuration): **6 x 0** mm

Khoảng cách trục (Wheel space): **7180 + 1310 + 1310** mm

Vết bánh xe trước (Front track): **1840** mm

Vết bánh xe sau (Rear track): **1840** mm

Lốp xe (Tyres): - Trục 1 (Axle 1<sup>st</sup>): **---** - Trục 2 (Axle 2<sup>nd</sup>): **04 Lốp; 12R22.5**

- Trục 3 (Axle 3<sup>rd</sup>): **04 Lốp; 12R22.5** - Trục 4 (Axle 4<sup>th</sup>): **04 Lốp; 12R22.5**

Thiết bị đặc trưng (Special equipment): **Cơ cấu chốt khóa container**

Xe cơ giới đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo Thông tư số 31/2011/TT-BGTVT ngày 15 tháng 4 năm 2011 và Thông tư số

55/2014/TT-BGTVT ngày 20/10/2014 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.

This motor vehicle has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N<sup>o</sup> 31/2011/TT-BGTVT to be issued on April 15<sup>th</sup>,

2011 and Circular N<sup>o</sup> 55/2014/TT-BGTVT to be issued on October 20<sup>th</sup>, 2014 by Minister of Ministry of Transport.

(Date) Hà Nội, ngày 08 tháng 04 năm 2024

**Ghi chú (Remarks):** - Các thông số nêu trên được ghi nhận ở trạng

thái xe chờ hàng.

- Chiếc xe này có thể tháo thành thùng hàng để chở container.

**Cơ quan kiểm tra**

(Inspection body)

**TL. CỤC TRƯỞNG**

**QUYỀN TRƯỞNG PHÒNG CHẤT LƯỢNG XE CƠ GIỚI**

**Trần Hoàng Phong**



**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ  
BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE CƠ GIỚI NHẬP KHẨU**

(Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and environmental protection for imported motor vehicle)

**Tình trạng phương tiện (Vehicle's status): Chưa qua sử dụng**

Người nhập khẩu (Importer): **CÔNG TY TNHH XUẤT NHẬP KHẨU THƯƠNG MẠI TỔNG HỢP ĐÔNG DƯƠNG**  
Địa chỉ (Address): **Ô 34 - TT30, Khu đô thị mới Văn Phú, Phường Phú La, Quận Hà Đông, Thành phố Hà Nội, Việt Nam**

Loại phương tiện (Vehicle's type): **Sơ mi rơ moóc tải chở hàng hoặc container**

Nhãn hiệu (Trade mark): **YUNLI** Mã kiểu loại (Model code): **---**

Tên thương mại (Commercial name): **LG9406ZZX**

Số khung (Chassis N<sup>o</sup>): **LA9SZ80M5RGLYL124** Số động cơ (Engine N<sup>o</sup>): **---**

Nước sản xuất (Production country): **CHINA** Năm sản xuất (Production year): **2024**

Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N<sup>o</sup>/date): **106084793360 / 19/02/2024**

Số biên bản kiểm tra (Inspection record N<sup>o</sup>): **000446/24OT-020/001**

Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site): **04/04/2024 / Thành phố Hà Nội**

Số đăng ký kiểm tra (Registered N<sup>o</sup> for inspection): **000446/24OT**

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN  
(Major technical specification)**

Khối lượng bản thân (Kerb mass): **7200** kg

Khối lượng hàng chuyên chở TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. cargo pay mass: Designed/Authorized): **32800/31850** kg

Khối lượng toàn bộ TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. total mass: Designed/Authorized): **40000/39050** kg

Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông phân bố lên chốt kéo (Authorized Total mass on kingpin): **15080** kg

Kích thước bao : Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions: L x W x H): **12400 x 2500 x 2760** mm

Kích thước lòng thùng xe/bao ngoài xi téc : **12230/ x 2390/ x 450/** mm

(Inside dimensions of cargo deck/outside of tank):

Công thức bánh xe (Drive configuration): **6 x 0** mm

Khoảng cách trục (Wheel space): **7180 + 1310 + 1310** mm

Vết bánh xe trước (Front track): **1840** mm

Vết bánh xe sau (Rear track): **1840** mm

Lốp xe (Tyres): - Trục 1 (Axle 1<sup>st</sup>): **---** - Trục 2 (Axle 2<sup>nd</sup>): **04 Lốp; 12.00R20**

- Trục 3 (Axle 3<sup>rd</sup>): **04 Lốp; 12.00R20** - Trục 4 (Axle 4<sup>th</sup>): **04 Lốp; 12.00R20**

Thiết bị đặc trưng (Special equipment): **Cơ cấu chốt khóa container**

Xe cơ giới đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo Thông tư số 31/2011/TT-BGTVT ngày 15 tháng 4 năm 2011 và Thông tư số 55/2014/TT-BGTVT ngày 20/10/2014 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.

This motor vehicle has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N<sup>o</sup> 31/2011/TT-BGTVT to be issued on April 15<sup>th</sup>, 2011 and Circular N<sup>o</sup> 55/2014/TT-BGTVT to be issued on October 20<sup>th</sup>, 2014 by Minister of Ministry of Transport.

(Date) Hà Nội, ngày 08 tháng 04 năm 2024

**Ghi chú (Remarks):** - Các thông số nêu trên được ghi nhận ở trạng thái xe chờ hàng.

- Chiếc xe này có thể tháo thành thùng hàng để chở container.

**Cơ quan kiểm tra**

(Inspection body)

**TL. CỤC TRƯỞNG**

**KT. TRƯỞNG PHÒNG CHẤT LƯỢNG XE CƠ GIỚI**

**PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**

**Hoàng Quân**